

Mpox (còn được gọi là bệnh đậu mùa khi)

Tác nhân gây bệnh

Mpox (còn được gọi là bệnh đậu mùa khi) là một bệnh lây truyền từ động vật sang người do virus đậu mùa gây ra. Kể từ tháng 5 2022, đã có một đợt bùng phát bệnh đậu mùa khi ở nhiều quốc gia được báo cáo từ nhiều quốc gia ở các khu vực địa lý khác nhau trên toàn cầu.

Đặc điểm lâm sàng

Các triệu chứng có thể bao gồm sốt, đau đầu dữ dội, đau cơ và hạch bạch huyết to.

- Các hạch bạch huyết sưng nghiêm trọng trước khi xuất hiện phát ban có thể là một đặc điểm đặc trưng của bệnh đậu mùa khi.
- Các tổn thương ở miệng và cơ thể xuất hiện khoảng 1 đến 3 ngày sau khi bắt đầu sốt. Các tổn thương tiến triển từ dát-sần đến mụn nước, mụn mủ và sau đó là lớp vỏ trong khoảng thời gian từ 10 ngày đến hai tuần và các tổn thương thường tiến triển đồng thời ở tất cả các bộ phận của cơ thể.
- Bệnh nhân có thể biểu hiện các triệu chứng không điển hình như tổn thương không rõ nguyên nhân ở bộ phận sinh dục, hậu môn-sinh dục hoặc miệng (ví dụ như loét, nốt sần) hoặc viêm ruột ở người lớn có hoạt động tình dục.

Bệnh đậu mùa khi thường là một bệnh tự giới hạn với các triệu chứng kéo dài từ 14 đến 21 ngày. Tỷ lệ tử vong trong các đợt bùng phát bệnh đậu mùa khi trước đây là từ 1% đến 10%.

Phương thức truyền bệnh

Nhiễm trùng có thể xảy ra khi một người tiếp xúc với virus từ động vật bị nhiễm bệnh, người bị nhiễm bệnh hoặc vật liệu bị ô nhiễm. Con người có thể bị nhiễm từ các loài động vật hoang dã khác nhau, chẳng hạn như một số loài linh trưởng, động vật gặm nhấm và sóc, v.v., thông qua vết cắn hoặc cào, hoặc tiếp xúc trực tiếp với chất lỏng cơ thể của chúng. Việc lây truyền từ người sang người cũng có thể xảy ra thông qua các giọt bắn đường hô hấp trong quá trình tiếp xúc mặt đối mặt kéo dài hoặc tiếp xúc trực tiếp với dịch cơ thể.

Thời gian ủ bệnh

Thời gian ủ bệnh thường là từ 6 đến 13 ngày, với khoảng từ 5 đến 21 ngày.

Quản lý

- Về nguyên tắc, điều trị Mpox bao gồm kiểm soát các triệu chứng, quản lý các biến chứng và ngăn ngừa di chứng lâu dài. Nhiễm khuẩn thứ phát nên được điều trị theo chỉ định.

Phòng ngừa

Để giảm nguy cơ nhiễm trùng, những người dân đi đến những nơi bị ảnh hưởng bởi virus đậu mùa khi nên:

- Tránh tiếp xúc gần gũi với người bệnh hoặc động vật.
- Mặc quần áo và thiết bị bảo hộ bao gồm găng tay và khẩu trang phẫu thuật khi chăm sóc người bệnh hoặc xử lý động vật, và tiến hành rửa tay thường xuyên sau các quy trình này.
- Nấu chín kỹ tất cả các sản phẩm động vật trước khi ăn.
- Tìm kiếm lời khuyên y tế kịp thời cho bất kỳ triệu chứng đáng ngờ nào.

Tiêm vắc-xin Mpox

- Vắc-xin có tên “JYNNEOS” đã được Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm U.S (FDA) cấp phép để bảo vệ chống lại bệnh Mpox vào năm 2019. Tại Hồng Kông, chương trình tiêm chủng Mpox cho các nhóm nguy cơ cao đã bắt đầu vào ngày 5 tháng 10 năm 2022.
- Trung tâm Bảo vệ Sức khỏe (CHP) kêu gọi những người có nguy cơ cao, đặc biệt là những người đàn ông có quan hệ tình dục với nam giới (MSM) và có hành vi tình dục nguy cơ cao, nên tiêm phòng sớm. Họ nên tìm kiếm sự chăm sóc y tế càng sớm càng tốt nếu họ gặp các triệu chứng Mpox. Hiện tại, những người có nguy cơ cao có thể tiêm vắc-xin Mpox tại bất kỳ Phòng khám Dịch vụ Vệ sinh Xã hội (SoCHS) và các trung tâm được chỉ định của Bộ Y tế (DH's).
(Để biết thêm thông tin về chương trình tiêm chủng, vui lòng tham khảo:
<https://www.chp.gov.hk/en/features/106090.html>)

Để biết thêm chi tiết về Mpox, vui lòng truy cập: <https://www.chp.gov.hk/en/features/105683.html>

Để biết thêm thông tin về sức khỏe, vui lòng truy cập trang web của Trung Tâm Bảo Vệ Sức Khỏe. www.chp.gov.hk

Bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa phiên bản dịch và phiên bản tiếng Anh, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên.

Translated version is for reference only. In case of discrepancies between translated version and English version, English version shall prevail.

28 tháng Bảy 2023 (28 July 2023)



Mpox (also known as monkeypox)

Causative agent

Mpox (also known as monkeypox) is a zoonosis caused by monkeypox virus. Since May 2022, there has been a multi-country outbreak of monkeypox reported from many countries in widely disparate geographical areas globally.

Clinical features

Symptoms may include fever, intense headache, myalgia and lymphadenopathy.

- Severe swollen lymph nodes before the appearance of rash could be a distinctive feature of monkeypox.
- Lesions in mouth and body appear about 1 to 3 days after onset of fever. The lesions progress from maculopapules to vesicles, pustules and followed by crusts within a period of 10 days to two weeks and the lesions typically progress simultaneously at all parts of the body.
- Patients may present with atypical symptoms like unexplained genital, ano-genital or oral lesion(s) (for example, ulcers, nodules) or proctitis in sexually active adults.

Monkeypox is usually a self-limited disease with symptoms lasting from 14 to 21 days. The case fatality in previous monkeypox outbreaks has been between 1% and 10%.

Mode of transmission

Infection could occur when a person comes into contact with the virus from infected animals, infected humans or contaminated materials. Humans could get infected from various wild animals, such as some species of primates, rodents and squirrels, etc., through bite or scratch, or direct contact with their body fluids. Human-to-human transmission is also possible through respiratory droplets during prolonged face-to-face contact or direct contact with body fluids.

Incubation period

The incubation period is usually from 6 to 13 days, with a range from 5 to 21 days.

Management

- In principle, treatment of mpox includes the control of symptoms, management of complications and the prevention of long-term sequelae. Secondary bacterial infections should be treated as indicated

Prevention

To reduce the risk of infection, members of the public travelling to places affected by monkeypox virus should:

- Avoid close physical contact with sick persons or animals.
- Wear protective clothing and equipment including gloves and surgical masks when taking care of ill people or handling animals, and carry out regular hand washing after these procedures.
- Thoroughly cook all animal products before eating.
- Seek medical advice promptly for any suspicious symptoms.

Mpox Vaccination

- The vaccine called "JYNNEOS" has been licensed by the U.S. Food and Drug Administration (FDA) for the protection of Mpox in 2019. In Hong Kong the Mpox vaccination programme for high-risk groups commenced on 5 October 2022.
- The Centre for Health Protection (CHP) urged high-risk individuals, especially men who have sex with men (MSMs) who had high risk sexual practices, to receive vaccination early. They should seek medical attention as soon as possible if they experience Mpox symptoms. Currently, high-risk individuals can receive Mpox vaccinations at any Department of Health's (DH's) Social Hygiene Service Clinics (SocHS) and designated centres. (For more information of vaccination program, please refer to: <https://www.chp.gov.hk/en/features/106090.html>)

For more details on Mpox, please visit: <https://www.chp.gov.hk/en/features/105683.html>

28 July 2023

